

## 河北大学 2011 年博士研究生入学考试试题

(套别: A)

学科、专业	研究方向	考试科目	备注
中国古代文学		专业外语 (英)	

所有答案均答在答题纸上, 答在本试题纸上无效。

### 一、将下面这段文字翻译成中文, 20 分

Sima Qian was a native of Longmen in present-day Shanxi, who was born in about 140 B.C. and died at the beginning of the first century B.C. His father was the court astrologer and historian, and Sima Qian succeeded him to this post. To gather historical material, he travelled all over China and visited the descendants or friends of famous man. Later he was punished for defending a general in disgrace, but in order to complete his great work he endured this indignity patiently. That immortal classic, the *Records of the Historian*, is the result of his painstaking work and brilliant powers of observation and analysis.